

Előfizetési árak:

Vidékre vagy helyben kihordással;
1 évre 8 frt. — 1/2 évre 5 frt.
— 1/4 évre 2 frt. 50 kr. —
Egyes szám ára 10 kr.

Szerkesztő és kiadói hivatal:
Budapest, váci utca 17. szám
2. emelet.

Előfizethetni
minden postahivatalnál, utal-
ványlapok által.

POLGÁR.

Társadalmi, közgazdasági s vegyes tartalmu lap.

Megjelenik hetenkint kétszer: hétfőn és csütörtökön.

Hirdetési díj.

Hat hasábos petit sorért 6
krjával.

Nyilttör:

Öt hasábos petit sorért 30 krjv.
Bélyeg-díj minden beigtatásért
külön 30 kr.

Kéziratok vissza nem küldetnek

Bérmendetlen levelek csak
ismert kezeztől fogadtat-
nak el.

Budapest február 10. 1875.

Többször ecseteltük már lapunk hasábjain országunk mostoha anyagi helyzetét, s elmondtuk mint annyszor a modozatokat is, mellyekkel nézetünk szerint, annak gyökeres orvoslása lenne elérhető, s úgy látszik hogy ez iránybani munkálkodásunk nem maradt minden utóhatás nélkül azok előtt, kik hazánk sorsa intézésében vezér szerepre vannak hivatva, mert csak örömmel üdvözölhetjük ama legujabb jelenséget, mely hazánk nyommasztó helyzetében sürgős reformálás bizonyítékul kormányválságot helyez kilátásba, hogy mielőbb kezdeményezését láthassuk azon üdvös intézkedéseknek melyek a pártoskodások félretétele mellett, egyenesen az országos anyagi jólét előmozdítására lesznek irányozva.

Azonban megvaljuk, hogy e reményünk már előre is magán hordja a csalódás azon jellegét, mellyel teljesedésének nem jósolhatunk óhajtott jövődőt, mert mi azt vártuk, hogy az országos meggazdálkodásokkal mindjárt a ministeri állások körében lesz alkalmunk első sorban találkozni, a mennyiben a tárczák s illetve teendők összevonása mellett itt is tetemes összegeket lehetett volna meg takarítani, ezt azonban nem magyarázhatjuk ki, az új miniszterium alakítási combinatiojából, miután a létszámon semmi nemű változtatás nem történt, — pedig ha

tekintetbe vesszük, hogy egy ily országnak, milyen a miénk, hol az adósságok már már a vég süllyedéssel fenyegetnek, minden legkissebb alkalmat is fel kell használnia anyagi ügyeinek javítására, valóban nem tudnok meg bocsátani, habárminő reformok behozatalánál is, a meggazdálkodás érdekeire tekintet nem lenne, ezt pedig annál inkább lehetett várunk mert csaknem megállapított elhatározás az is, hogy az állami javak eladás útján fognak értékesítettetni, s így különben is az illető ministerium, szakosztályai-
val együtt meg kell hogy szüntetessék, s ezt már előre lehetett volna azzal megkezdeni, hogy addig is egy másik miniszter hatásköre alá lettek volna rendelve amannak teendői.

De úgy látszik hogy a volt kormányok eljárásait, utodjai is örökölni igyekeznek s legnagyobb baj lényegét az eddigi felesleg kiadások mellőzését figyelmen kívül hagyják, holott a gazdálkodást első sorban saját kebelükben volnának hivatva kezdeményezni, hogy ily módon a tulos számú hivatalnokok elbocsátása erélytük magyarázatát megtalálja, s ez által az adozó közönség is beláthassa, miként az úgy is tulságos terhek könnyebb teljesíthetése irányoztatik.

Nem akarjuk azonban ezzel azt is kimondani, hogy nem fog ezen iránybani elvek keresztül vitelére, illetékes helyen oly mód igénybe vétetni, mellyel ha rögtön nem is, de min-

denesetre kevés idő alatt elég leend téve ezen országos ohajnak. Vederemo.

— A budapesti közjegyzőségekre a pesti kir. törvényszék Sárkány törvényszéki elnök elnöklété alatt tartott üléséből a folyamodók közül 40-et terjesztett fel ajánlólag a miniszteriumnak. Megjegyezzük, hogy miután a közjegyzőket alkalmasint már nem Pauler hanem az új igazságügyminiszter fogja kinevezni, a folyamodók közül sokan, a kik „biztosan“ számítottak a kinevezésre, szépen megbuktak.

Belgrádban a skupcina elé 28-án indítvány terjesztett a gyülekezési s egyleti jog megadása, a közoktatás emelése, a rendőrségnek a bünvádi ügyekbeni törvénykezéstől elválasztása, a földmvelési viszonyok, a kereskedés és ipar javítása s az adók igazságosabb felosztása iránt. Az indítvány egy bizottmányhoz utasittatik.

— A belga nemzetibank a kamatlábot 3%-re szállította le.

— A Fertő tava, ember emlékezet óta nem volt annyira telve, mint jelenleg.

— A királyi főügyész körlevelet bocsátott ki az összes kir. ügyészekhez, hogy az uzsorával tett visszaélések felett erélyesen örködjenek s a családokat szigoruan nyomozzák ki.

A „Polgár“ Tárcaja

Coriolis.

I.

Midőn nálam voltál,
Köny égett szemedben
De megfagyott attól
Minden vér szívedben.

Szebb a mosoly, ott, hol
Már érzem nincsen;
Mosolygó tenger-szem
Nem csábit senkit sem.

Mosolygó tenger-szem
Ragyogását látva,
Tudjuk, hogy posványbul
Van vetve az ágya.

Ozoray Árpád.

Tricotrin

Regény

irta: Onida. Angolból: Johanna.

„És valóban kastélyt óhajtasz, midőn az egész szép erdő sajátod? Kis bohó! ép olyan vagy mint nemed, a mesterkéltnék előnytadsz, a természetes fölött; a csekélység után, melyhez nem juthatsz, vágyol, és a nagyszerűt és szépet mely kinalkodik, megveted.“

„Az erdő ugyan csinos“, viszonzá Vida, gyors pillantást vetve a fákra, melyek őt gyöngye gyermek, korától, barátságosan fogadták árnyékokba. „De — oh! csak egyszer láthatnám Páris palotáit! Mit nem tudnék érte áldozni.“

„Lelkedet talán? Valóban barbár vagy Viva.“

Létezik e fenségesebb az egész földön, mint szép, dus erdő? — Tekints oda, mily vigan ugrádoznak a mókuskák a fákon; hald; mily vidáman énekelnek és ágról ágra röpködnek a madárkák. Nézd a borostyán s kuszó növényeket, a melyek szeretettel s bizalommal simulnak a vén tölgy fákhöz, érezd az üde léget mely homlokodat legyinti, s mond, mit nyújthatnak, aranyozott termek s szobák e pompáért? — Scipio, ki a fegyverek zaját, a vita hevét és legujának tolongását elhagyta, hogy életét a zöld erdő magányában élje át. Scipio valoban bölcsész volt?

„Bölcsész? O! bizonyára nem!“

„S miért ez az, oh! bizonyára nem?“ miért kárhóztatod Scipiót?

Viva kaczagott, nagyon keveset tudott, a történelemből, de, néha-néha figyelemmel hallgata Tricotrin, midőn az ó korról beszélt.

„Miért? Nos, hát, részemről, ezerszer inkább szerettem volna királyi hatalmamban, feny és pompától környezve, és a világhírű város Roma falai közt, viruló éveimben meghalni, mint hatvan évig élni a száműzésben.“

„Qui vespiciunt ad pauca di facili“ pronunciant,“ vágott szavába hirtelen társa.

„Nem értek latinul,“ monda Viva, mialatt mint elkényesztetet gyermek, fejcséjkjét megvetőleg oldalt veté.

„De nagy ohajtanék lenni, s nem hiszem, hogy a bölcsesség annyira ohajtandó, mint uralom, s hatalom.“

„Ugy gondolkodolte! Bölcsészet nem volt soha népszerű, különösen az asszonyoknál. Ti mindig a külalak után ítélték.“

„Hát mi más után ítéltük? viszonzá a gyermek hirtelen. Ha valami szépen nézki, annak szépnek és jónak kell lenni, nemde?“

„Oh, te kis sophista! Téged tehát kielégítne a külső megjelenések? Ez rossz jel. Viva, bölcsészet az életnek granát-almája, mely mindig hús és illatos s mennél mélyebben nyessünk, a kéregbe, annál pompásabb lesz a gyümölcs. A hatalom azonban olyan, mint a fekete tenger keserű gyümölcse, aranyos és szép a szemnek, míg kezdeddel után a nyulsz, keserű és fanyar, ha kiszaradt és lázban égő ajkaidat azzal üdíteni akarod. — Válaszsz gyermekem, most, a kettő között, mielőtt azokat megízlelted ne is gondolkozzál sokáig, azok, kik sokáig gondolkoznak, gyakran egész életükön keresztül se jutnak elhatározáshoz.“

„Mindazáltal — válaszolt a leányka mosolygva, de hirtelen elhallgatott, mert az erdei uton hat vagy nyolcz csinos lovag tünt föl előtte, kik a gyermek egész figyelmét magokra vonták.“

A Loire mellett fekvő falvak oly elhagyottak valának, hogy Viva, évről — évre senki mást nem láthatott, mint a pórokat kik marháikat vásárra hajtották, s a kep leték, melyeket a szépségről, hatalomról s gazdagságról alkotott, tisztán képzeletében fekdtek. Soha se látta a pompát, mely után szüntelennül epedett, s most meglepetésében szotlannul elállt, és mintha földfeletti megleleust látna, elnem fordítá szemait a lovagokról.

Sólyom-vadászok voltak, és miutan néhány kelyűtejtettekkel, hazafelé lovagoltak.

A franzi sólyom vadászat teljes pompájában látszott velük ujra élcni. A lovasok zöld, vörös s arany himzetű köpenyt viseltek; a csatlósok csinos vadászöltönyt, a kalapokrol lengtek s integettek a tollak s a zsinórra kötött nemes madarak préda után sovárogtak.

Viva eleintén azt hitte, hogy az egész varázsjáték, s lélegzését vissza fojtva, dobogó szívvel állt,

Iparunk érdekében.

Az ipar emelkedését nézetünk, tapasztalataink szerint általában ohajtják a hazában.

A minap, az igaz egy nagy olvasottságu jeles képzettségű, de meglehetősen nagy képti nemzetgazdászunk a vigadó egyik ebédlő termében mintegy 100 hallgató előtt azt hangsúlyozta, hogy nálunk az ipar fontosságát, szükségességét még nem ismerik. A gazdák különösen nem akarják elismerni hogy mily fontos szerepre van hivatva hazánkban az iparos tevékenység. Az az, hogy nem akarják elismerni nemzetgazdászunk állításai szerint. Pedig a mindennapi tapasztalás ellenkezőt bizonyít.

Naponként hallani azt, hogy egyik főoka miszerint az ország nem gazdagodik, iparunk pangása. Minden gazda tudja, hogy azon esetben, ha az ipar nálunk nagyban emelkednék a fogyasztók száma is felszaporodna. Senki előtt sem titok nézetünk szerint az, hogy az iparos tevékenységnek nagyobb alkalmazása mezőgazdaságunkban, jövedelmeinknek újabb és pedig az eddigieknél biztosabb forrását nyitná meg. A mit pedig az életben naponként hallunk ismételni, az hírlapjainkban is lett nem egyszer tolmácsolva és többször beható vizsgálat tárgyává téve. Hogy régen, nem csak tegnap óta, érzi a nemzet azt, hogy iparának emelkedésére szüksége van, mutatja azon országos szorgalom, a melyet Kossuth 3 évtized előtt képes volt iparunk védelmének és megteremtésének érdekében előidézni. Mutatja ezt, azon bár nagy részben szomorú következményű jelenség is, hogy iparvállalatok úgynevezett „alapítói“ az úgynevezett „gründer“-ek, lelkiismeretlen, különösen német hírlapok támogatása mellett, milliókat voltak képesek még igen kétése gyárvállalatokból és a később megkoppasztott részvényesektől beszerezni.

Az ipar fontosságát tehát elismerik mindennél. Más kérdés azonban teszünk-e eleget annak előmozdítására. Megteszik erre nézve a mit tehetnek az egyesek, a municipiumok az állam?

Erre határozottan nemmel kell felelnünk. Egyes teljes elismerést érdemlő kivételeken csak is örvendhetünk, de itt éppen az a szomorú hogy az ilyen jelenségek kivételt képeznek. Itt van például a Mudrony Soma igazgatósága alatt jelesen működő országos iparegyet Budapestben a mely ipariskolák állítása, gyűjtemények szerzése, iparos szaklap kiadása által s. a. t. buzgón működik. Hanem ilyen kivétel nem sok van. Az pedig bizonyosan nem elég, hogy valaminek a nagy horderejét elismerjük, de azt előmozdítani nem törekedünk.

Hírlapirói kötelességünket teljesítjük, midőn ismét meg ismét figyelmeztetjük a közönséget, hogy hazafias kötelességének tartsa a fontosnak elismert ügyen lendíteni.

Az egyes legyen szorgalmas és takarékos, tüsszön az illető bármely foglalkozási ágat: és ezzel bizonyosan előmozdítja az iparosságot. Jegyekezzék mindenki iparos vagy nem, gyermekeit lehetőleg iskoláztatni. Az iparos és gazda iparkodjék a foglalkozásához szükséges ismereteket, fogásokat elsajátítani. Ime egy példa. Száz száz bosnyák kertész működik az országban, a kik tígyesen alkalmazott olesó befektetésű öntözési készülékkel bérelt földjükből ropant hasznot húznak. Kérdés, hány gazda tanulta el ezt tőlük? A felelet pedig nem a legörvendetesebb. Az állam és a municipiumok igyekezzenek iparos és kertész iskolákat állítani, a meg lévőket tökéletesíteni. Iskola ügyben Eötvös óta örvendetes az emelkedés; de a tulajdonképpeni iparos iskolák körül még kevés történt. Gazdasági nép és felsőbb iskolák szintén hatalmaseszközök az iskolák emelésére. Felsőbb intézetek: gazdasági akadémiák tekintetében már is jobban állunk. Gazdasági népiskolánk aránylag igen csekély. — Rétművelés berendezés, körül jártas mérnökök alkalmazása, szintén kiválólag a közhatósági intézkedés körébe vág legalább most egy darabig, Magától értetik, hogy utaink vasutaink, csatorna rendszerünk ügye; a képzőművészetek ápolása, mint a mi ipar fejleszté-

sére leghathatósabb eszköz, különös gondjaink sorozatába veendő fel. Ezek volnának a gondoskodásunkat igénylő mozzanatok néhány főbbjei. A fődolog az, hogy ne csak ismerjük fontosságát az iparnak, hanem ismerje mindenki hazafiai kötelességének azt, minden eszközzel előmozdítani. Tér a működésre van elég.

Tudomány, irodalom, művészet.

Nevezetes haladás a szemészet területén. Dr. Schulek a budapesti egyetem kitünő szemészeti tanára, a múlt szombaton a budapesti kir. orvosegyetben a rövidlátás körül tett beható kutatásainak eredményét mutatta be. Schulek tanárnak sikerült ugyanis matematikailag kimutatni azt, hogy a porczhártya miként befolyásolja a rövidlátást. A nagy tudomány tanár ki mellesleg megjegyezve még aránylag igen fiatal ember, buyárlatainak eredménye tudományos becse mellett a gyakorlati szemgyógyászatra is nem csekély befolyást van hivatva eszközölni. Örömmel jegyezzük fel azt is, hogy az előadás, melyen a főváros nevezetességei majdnem teljes számmal jelen voltak, igen szép nyelven volt tartva. Tudósaink közül kevesen vannak oly nagy mértékben birtokában a szép magyar stílnak, mint Schulek tanár úr.

— Petőfi nek igen szép carrarai márvány mellszobra látható most a mútárlaton. E kitünő szobor — A radi Zsigmond műve — szakértők és műbarátok tetszését egyaránt megnyerte. A külső hasonlatosságon kívül művészi alakításban ad kifejezést a nagyköltő szellemének.

— Társadalmi színművet írt Madarassy László Kecskeméten. Az ottani színpadra fő hó 11-ére volt e darab kitéve. A „Kecskeméti Lapok“, a honnét e hirt átveszszük, a színmű címét nem említi. Különben Madarassynak ez harmadik színdarabja.

Különlélek.

Figyelmeztetjük lapunk régebb előfizetőit, miként évnegyedük e hó 15-én lejár, miért is, a jelenlegi előfizetési árakhoz képesti díj hátralékok pótlását s a további előfizetések eszközölését tisztelettel kérjük.

Újabb pártolóinknak pedig az előfizetési díjak

a virágok pedig, melyeket az alatt, hogy Tricotrin csevegett, öntudatlanul tűzött hajába, bájosan hullottak le hofehér homlokán.

A lovak tekintete meglepetve irányult a szép alakra; némelyek hangosan üdvözöltek, egyikük azonban, az utózó közöttük levette fővegét s tisztelet teljesen meghajtá magát előtte.

Ez magas, karcsu termetű férfi volt, büszke tartással, s finom arcczal, melyen a mély buskomolyság árnyalata feküdt.

A lovasok eltűntek látkörükből, Viva azonban még mindig égő arcczal s vágytól égő szemekkel állt ott.

Lélegzés nélkül fordult Tricotrinhoz.

„Ki a z?”

„Melyik, kicsike? — szolt amaz miközben a szilfához támaszkodott, s a lovasok után nézett.

„Nos, az, amelyik meghajtá magát előttem!”

„Miért éppen ő, Viva? Voltak ott fiatalabb urak is, kik neked tetszettek!”

„Igen, de csak ő tette azt! Mindnyájan nemeseknek látszottak ugyan — de nagyok és hatalmasnak egyedül ő!”

„Jól láttál, Viva, Ő valóban nagy — de oly élet unt, milyen Scipio volt.

„De a neve? — sürgeté a gyermek.

„Neve? Nos, Estemere Eustace!”

„Estemere? S mi ő?”

Viva mélyen felsohajtott:

„Oh akkor én, nagyon szerencsétlen leszek!“ dörmögé magában. „De, itt lakik? s, hogy történt az, hogy még eddig nem láttam?”

„Villiers az övé; es ritkán van itt, s Villiers három mértföldre fekszik innen.“

„Villiers az övé!“

„Vivá számében fejedelem volt; egy nap ünnep alkalmával grand' mére magával vitte Villiersbe; a nyári idényben, midőn a népnek megengedtetett, a pompás kerteket megszemlélni. Megmutatták a képcsarnokokat, a pompás termeket s szobákat, ébren s álmában, nem volt képes e fényes látvány gondolataiból elúzni. Mindig ohajtá álmának ezt az édenét még egyszer láthatni, de barátja Sarazinak az öreg révésznek ki egyedül vihetné őt oda, nem volt ott csolnakai és val semmi dolga. Viva képzeletében azon férfi ki mind e nagyszerűségnek birtokban volt, uralkodónak kelle lennie.

„S előttem meghajtá magát! s susogá diadal segrázó arcczal.

„De csend Vivá!“ szakítá meg — türelmetlenül Tricotrin.

„Miben különbözik a nagy urnak üdvözlete a parasztétól? azt ohajtánám tudni! egyik se előttem hanem nemed előtt hajta meg magát, enyi az egész! Estemere lordod, velem együtt, hasonmásunknak jelképe. Ő a hatalom — én a bölcsészet. Én gontalanul fekszem a mohágyba, és örvedek a lány kenyer pompás izének s bibor szőlőnek; nekem nincsenek kötelességeim, s e felelőség nem terhel, nem gondolok a következő nappal; szívem az én királyságom, és az emberek testvéreim. Törvényem egyedül akaratom; és nincs senki ki nekem parancsolhatna.

„Most tekintsd meg lordodat. Bibor köpenyt visel, de alatta aczél öltönyt, az orgyilkosoktól való félelemből; selyemágyban fekszik, de a gond távol ül hozzá s elúzi álmát; ő a legbüszkébbike a férfi nemének, de becsületét ott hol nem védhette támadták meg. A becsületjelvényét keblén hordja, de szive vérzik a soha bennem hegedő bánatban;

— ő hatalmas uralkodó, és mégis igában van, mert bár hová megy az emberek kíváncsisága s barátjainak bírálata követi, szívében nem szabad bánatot viselnie, álduzatul esik az érzéstelen, fecsegő világnak.

„Enyém a gránátalma, övé a fekete tenger kelserü gyömlöcse. És mégis, a küzdelem, hataiom s bölcsészet öröké tart s fogadnék, hogy a lord ép oly kevésbé cserélne velem, mint én ő vele.“

Tricotrin, ki a leánykának beszélt, azt majdnem feledé, visszahanyatlott mohágyára; s ajkai körül vidám mosoly játszadozott, szemei azonban könnyeztek.

De viva a hatalom fiatal jelöltje nem volt megnyerve a bölcsészetnek.

Hatodik fejezet.

„Nos, Tricotrin, meg van ön elégedve a kis anygallal?“ kérdé grand' mére Virelois, midőn estve kunyhója előtt ült vele.

Semmi se kevésbé, mint anygal,“ válaszolt amaz.

„De csak úgy vagyok vele megelégedve, mint egyatalán asszonnyal lehetek, s ezzel nem mondok sokat. Nagyon megvagyok elégedve fáradtságával, mit vele vett magának, ha ezt gondolja. A gyermek épül és virul, mint lelencz virulhat, kit senki nem kíván.

„Ah, Tricotrin, mind az, ki látja, ohajtja is őt Oly szép, mint a tavaszi regg.

„Ugy ám, a párisi nemesek török majd magukat érte, de élete nyomorban fog végződni, nyomorban, s megvetésben!”

(Folytatás köv.)

azonnali beiktatás" érdekében magunkat szinte becses figyelemre ajánljuk, s megjegyezzük, hogy ez iránybani intézkedésük hiányában, jövő számainknak részükrei küldését kénytelenek lennénk beállítani.

— **Kéziratok és névalírások árverése.** Londonban e napokban egy igen érdekes történeti kéziratok és névalírásokból álló gyűjtemény árvereztetett el, melyben az összes angol nemesség sajtókezű aláírása megvolt Erzsébet királynétől kezdve máig, valamint a Bourbon-ház összes tagjait is. Addison név aláírását 2 font sterlingért, Ausztriai Anna aláírását 1 és fél font, Billiers buckinghami herceg egy rövid levelét 2 font, Este-i Mária levelét 2 font, Herschel csillagász egy levelét 1 font, Hame Dávid két nagyobb szabású levelét 4 és 5 font, Lafayette tábornok egy levelét 2 fontért, Medici Lorenzo egy levelét 1 és fél font sterlingért adták el. Newton Izsák nevének sajtókezűleg írt két kezdőbetűjéért 3 és 1/2 font sterlinget adtak. Valter Scott irodalmi levelei, óda költészetének sajtókezűleg írt részletei 2—7 font sterlingért kelttek el.

— **Bismarck herceg,** mint berlini lapokban olvassuk, gyengélkedik. Korábbi bánatmai újultak meg idegessége igen magas fokú; egész szervezete bágyadt, kedélye lehangolt. Orvosa, dr. Sturek azt tanácsolta neki, hogy komolyabb munkálkodástól egy időre tartózkodjék; éljen nyugodtan, s berlini tartózkodását vagy Varzinnal, vagy valamely éles levegőjű fürdővel cserélje fel.

— **A posta küldemények után** intézett „tudakozó levelek” (reklamációk) dija a kereskedelmi miniszterium hirdetménye szerint 10 krajczárral állapítatik meg, mely díj alól felmentésnek csak akkor van helye, ha a tudakolt küldemény vagy levél térti vérvény mellett, vagy portómentes hatóság által volt feladva.

— **Fiatall emigránsok.** Selmeczbányán a napokban két kis fiú, 7 és 12 évesek valami csinyt követtek el s a szülői feddés elől — Amerikába akartak szökni. El is jutottak szerencsésén Léváig gyalog, de itt egy rendőrségi ezerberasnak sikerült őket feltartóztatni utjukban, ez vissza is vezeté a két nagyreményű kis szabadonczot Selmeczbányára. Mikor ott kérdezték tőlük, hogy hova indultak tulajdonképp? azt felelte a nagyobbik, ki mellesleg mondta az I. gym. osztályba jár: „Elmentünk volna Nyitrára, innen Pozsonyig, Pozsonyból Fiuméba s onnan Amerikába; hiszen 8—10 nap alatt ott lettünk volna, s itt soha setaláltak volna meg szüleink. — Pénzt öreg anyámtól szereztünk volna Nyitrán.

— **Egy kalandornő** felett mondandó ítéletet legközelebb a marseillei törvényszék, E nő az előbbi években egy osztrák főhercegnő neve alatt Párisban iszonyu csalásokat követett el. Végre azonban lépre került, s a marseillei fenytörvényszéknek adatott át, s itt büntetésével, egy orvossal e hó elején fog elítéltetni. E nő tulajdonképpen egy alpráfektnek neje volt, ki a második császárság alatt III. Napoleon udvaránál oly kedvelt egyéniség volt, hogy egyik gyermekét maga a császár tartotta a keresztvív alá. A nő azonban férjétől elvált és Stellani név alatt Marseilleben s több más déli városban operette-énekesnőnek csapott fel, szép alt-hangjával nagyszerű hódításokat tett. Később azonban beleunt az éneklésbe és a szabad szákmányolásra adta a fejét. Az álfőhercegnőt és kedvesét, illetőleg büntetését de Pleuc és Hornboste első marseillei ügyvédek fogják védeni.

— **Dr. Zabel Frigyes** a berlini „National Zeitung” szerkesztője f. hó 5-én élte 72. évében meghalt. Huszonnyolcz évig szerkesztette az általa alapított s most említett lapot. Béke poraira!

— **Pénzre van szükségük** a lajtántuli dugzagoknak is. Schwarzenberg Adolf herceg egy hamburgi consortiummal 7 millió 200,000 márkáig terjedő kölcsönt (3 millió 100,000 frt) kötött.

— **A honvédekért.** Az 1849. febr. 8-án Arad védelmében elesett hazafiak emlékére, ezuttal egyházi ritualis okok folytán, a gyász-istenisztelet jövő csütörtökön (febr. 11-kén) délelőtti 10 órakor fog a minoriták egyházában megtartani. — A honvédegyeleten kívül a megyei és városi hatóságok és egyéb testületek fognak a hazafias kegyelet és hála ez ünnepélyén résztvenni.

— **Az orleansi szüzet** szentté akarják tenni.

— **Londonban** hirszerint betűszedő gépet találtak fel, mely óránként 4000 betűt szed.

— **A Szent-István-társulat** f. hó 11-kén csütörtökön délutáni 4 órakor választmányi gyűlést tart.

— **A niévre megyei választás tárgyában** vizsgáló bizottmány 25-iki ülésében Leon Reanult rendőr-főnök körülményes adatokat hozott fel annak bizonyítékául, hogy az egész Franeziaországban szétágazó bonapartista bizottmányok létezése kétségtelen. Szintén bebizonyítá, hogy ezen bizottmányok állandó bonapartista propagandát folytatnak. E nyilatkozat a bizottmányra igen nagy hatást tett.

— **A francia nemzetgyűlés** 355 szóval 335 ellen elfogadta a Ventavon-féle javaslat első cikkét, mely szerint a törvényhozási hatalom két kamara által gyakoroltatik, és a képviselők a választási törvény értelmében általános szavazás útján választatnak. A senatusra vonatkozó határozmányokat a részletes vita fogja szabályozni.

— **Ritka lakadalom.** Kis-Naményban f. febr. hó 2-án idős Józsa Lászlónak három fia vezetett, egyszerre, menyasszonyát az esküvéshez s daczára a kemény hidegnek, a hármaz nász-ünnepélyre összegyűlt vendégsereg, (elől a három fiatalpár) a szokott lakadalmi vaesorát, naplement tájban — az udvaron — szabadég alatt, költötte el.

— **Kassa város főjegyzője** az „Abauj-kassai közlönyben” a következő nyilatkozatot tette közzé: „magam, családom és hivatalos állásom iránti kötelesség parancsolja, hogy Ferdinandy Bertalant, mint Kassa város főispánját, tapasztalás után, isten és ember előtt becsületablónak nyilvánítsam.”

— **Correzzolában** egy asszony egyszerre négy egészséges gyermeket szült.

— **Gr. Ludolf** mint Alfonz királynál való osztrák-magyar követ, részére a meghitelező irat már elküldetett Madridba. E szerint Alfonznak Ausztria-Magyarország részéről való elismertetése már bevégzett ténynek tekinthető.

— **Temesvárott.** Nagy népcsoportosulást idézett elő szombat este az Óra és Fasadl sörcsarnokok között négy garázda huszár befogatása, kik egy közeli lebuiban széles jökedvökben 9 óra után is éktelen kiabálásokkal zavarták az utca csendjét, s keltették magokra a katonai őrzőjárat figyelmét. A huszárök egyike ki legjobban pillantott a pohár fenekére, a megjelent fegyveres négy gyalogosnak ellenszegült s oly hősiessen védte kardját, melyet kezéből erővel ki-csavarni akartak, hogy csak úgy emelkedett a magyar szíve a huszár e hősiességén. A katonaság scharfe pattollal jelent meg s a dologban komikus csak az, hogy egy huszár befogatására husz baka vált szükségessé. Noha a botrányt, melyet a hős magyar provokált kárhözhatjuk is, a magyar fiut derék legénynek kell neveznünk, mert a h u s z á r (husz az ára) becsülettel megfelelt nevének. Ha vajjon a katonabíróság enyhítő körülménynek tekinti-e majdan a huszár e bátorságát, arról nem szól a krónika.

— **A chinai császár meghalt.** Tung-csi (ez volt neve a császárnak) 1856. april 27-én született és atyját, Hieng-Fungot 1861. augusztus 21-én követte a trónon, de a kormányt tényleg csak 1873. február 23-án vette át. Tung-csi 1872. október 16-án, tehát 16 éves korában vette nőül a pekingi akadémia rektorának, a hercegi rangra emelt Kung-csinak A-lu-té nevű leányát. Az elhunyt a nyolczadik uralkodó volt a Szingdynasztiaiból, mely 1644-ben követte a Ming uralkodó családot. Midőn Tung-csi 1861-ben atyát követte, a regensséget nyolcz magasrangú mandarin vitte, de kik nemsokára megbukván, a hatalmat Zyan a császár özvegye és Zy-ssi a császár anyja ragadták kezökbe. Ezen regensségi korszakba esik az első lépés, mely Chinában holmi képviselői rendszer meghonosítása iránt tétetett. Ugyanis minden tartománynak két óra két követet kellett küldeni egy pekingi tanácskozó gyűlésbe. Tung-csi halála előtt pár hóval kötötte Chna az első kölcsönt, mely Londonban hétésszeresen felüljegyeztetett. Mi az elhunyt császár trónörökösét illeti, hírlik, hogy ez csak öt éves. A regensséget Tung-csinak valamelyik nagybátja fogja vinni, — Tun, vagy Kung herceg, kik ezelőtt is magas hivatalokkal voltak felruházva.

— **Ki a másik vívó?** A napokban mint a Reform írja két párbajozót följelentettek a hatóságnak: hanem a rendőrök csak akkor érkeztek a helyszínére, midőn a párbajozók már nem voltak ott, csakis az egyik segéd rakosgatta össze a kardokat. A biztos felszólította, hogy mondja meg a vívók neveit. A segéd megmondta az egyik nevet, a másikkal azonban semmikép sem akart előhozakodni. „A törvény nevében felszólítom uraságodat, mondja meg a másik vívó ne-

vét, különben a ráharuló következményeket magának tulajdonítsa!” — A szekundáns elkomolyodott és mély indignációval mondá: „Am legyen!” — S aztán a biztosnak a fülébe sugta: „A miniszterelnök ö excellenciája!” — A biztos elképedt és némán hagyta el a párbaj színhelyét, hol a hátramaradt orvos és segéd jóízűen nevettek a cselofogáson, mely a kelepczéből megszabadítá.

— **Német tábornokok érdemrendjei.** A korona-örökösnek mellé 58 érdemrend disziti, Károly-Frigyes és Károly főhercegnök 48, Bismarcknak 40, Moltkenak, Roonnak 39, Manteuffelnek, Treskownak 32, Stornak 29, Wrangsnak 28, Blumenthalnak 27, Franseckynek 21, Podbielszkynek 21 érdemrendjük van. Oly magasabb rangú tisztek száma, kiknek 10-nél több érdemrendjük van, százakra rug.

— **Egy darab regény.** Ha nem hiteles forrásból meritenénk az mit elmondandók leszünk, azt hinnók, egy darab középkori regénnyel van dolgunk, de így jót állunk a következőkről: egy helybeli ismeretes, és vagyonos család egyik női tagja férjhez men-vén, nem sok időre reá azon szerencsétlenség érte, hogy férjét és házasságából származott két gyermekét a kérlelhetetlen halál elragadta, özvegye azonban nem soká tartott, mert Sz. Gy-hoz, ki Tolnamegye egyik községében jegyző, ujjösig férjhez ment, daczára azonban, hogy neki valamint férjének egyetlen hó vá-gya volt gyermekkel birni, ezen vágyuk a nőnél szü-lés folytán előállt nagyobb baj miatt teljesedésbe nem mehetett. A nő, hogy fiatal férjét magához kösse, s hogy legyen vagyonában kit örökösíteni, mert testvé-rei örökösödését a köztük létező viszály miatt nem szí-vesen látta volna, egy szövvényes tervet gondolt ki, s azt ritka erélyvel és számítással keresztül is vitte. Női baja olynemű daganattal járt, mely a beavatlatla-nok előtt áldott állapotnak tűnhetett fel, s midőn nála ezen bajbekövetkezett, örömmel tudatta a boldog apa-val, hogy régi vágyuk a teljesedés stádiumába lépett i — hosszabb idő mulva bizonyos ürügy alatt Buda-pestre utazván, ott Z-nével, kinek ott magán szüldéje van, összekötetésbe lépett, s annak intézetéből 800 frton egy gyermeket megvett e azon kikötéssel, hogy ő kiletét felnem fedezi, s lakását meg nem mondja. A furfangos Z-ú ráolt az alkura, midőn azonban Sz-né a gyermeket kocsiá egyik vendéglőbe, hol szál-va volt, vitette, kocsiá vetette magát s a vevőnek utánna hajtattott azon szándokkal, hogy annak kiletét megtudja, s szükség esetén a gyermek tartózkodása helyét a netán tudakozódó anyának felfedezi. Sz-né azonban ritka számítással még azon órában lakást változtatott, s így Z-né terve megghi-usult. Sz-né azután Budán egyik vendéglőben megszállva, az ottani személyzetnek bizalmasan azt beszélte, hogy ő egy szerencsétlen nő, áldott álla-potban van, s a szülest bizonyos okokból itt kell élé-nie. Hosszabb ottani tartózkodás után egy éjjel a cse-lédség, szobájából hangzó erős csöngetésre ébredt fel, s midőn besiettek, Sz-né tudokra adta, hogy segédke-zésre van szüksége, s hogy az általa megnevezett szü-lésznőt, kivel úgy látszik jó előre összebeszél, hívják rögtön hozzá. Ez utóbbi már előkészítve, rögtön a hely-szináre sietett, s a bámuló cselédségnek megmutatta az általa ruha alatt becsempészett gyermeket, kinek azon-ban erőssége és fejlettsége azoknál is feltűnést keltett. Nem sokára ezután előrebocsájtott táviratozás után Sz-né megérkezett gyermekével, az apa jóhiszeműleg fogadta az örvendetes eseményt, csak a rokonság, ki az anyának betegségéről értesülve volt, nézte gyanus szemmel az új világpolgárt, midőn Sz-né nem sokára súlyosan megbetegedett, s meghalt, anyja halála gyán hívta fel a gyermek iránti nyilatkozatra, de Sz-né min-den egyenes s határozott feleletet mellözve, csak annyit mondott anyjának, hogy a gyermekről majd ő gondos-kodik, s az ő szülői vagyonából ne nyerjen semmit. Ekközben azonban Z-né az eladott gyermek anyja, egy megeseett fiatal zsidónő által folytonosan zakla-tásnak volt kitéve, kit egy darabig sikerült ugyan neki a szégyen flemlítésével, mely őt érné, ha az esetet a hatóságnak feljelentené, s szülese köztudomásra jönné, megfélemlíteni s hallgatásra birni, de az anyai szeretet végre is győzelmekkedett, s a zsidónő az illetékes ha-tóságnál Z-né ellen gyermek-sikkasztás miatt vádat emelt, minek folytán Z-né üzletét, mely bezáratásnak volt kitéve, minden áron megmenténi óhajtván, a hírlapok-ban intézett felhívást Sz-néhez, hogy kiletét és tartó-zkodási helyét fedezze fel. Sz-né azonban már akkor meghalt, de hihetőleg a felhívásnak meg se felelt volna,

mert annyira igyekezett a felfedezés minden lehető szála-
 lait megsemmisíteni, hogy még saját fényképeit is, a
 hol csak hozzáférhetett, megsemmisítette, hogy ugyan
 azonosságát netáni halála esetén meg ne állapíthassák.
 Az elbaltnak egyik testvére azonban egy ilyen felhí-
 vást olvasva, elment Z-néhez, s nyilatkozata alapján e
 vizsgálat megindított, s a helybeli kir. törvényszék
 lett több tanu kihallgatása végett megkeresve. Említésre
 méltó még, hogy Sz-né férje egyáltalán nem akar az
 egész dologról semmit tudni, s lemondva fának min-
 dennemü örökségi igényeiről, csak a gyermeket akarja
 megtartani. (Tolnamegyei közlöny)

— **Pár ezer forintját vitte el a cs. k. szab-**
dalmazott Duna-gőzhajózási társulatsak az ismét zaj-
lásnak indult Duna. A hajók felszerelthen nagyrészt
kihozattak már a kikötőből, a kiszálló és berakodó
helyeken javában folyt a munka — mtdön az idő-
változás fordított a dolgon. A hajók visszavonszoltat-
tak, a hidak szétszedettek; s ma ép oly elhagyott a
part hossza, mint január derekán volt.

— **A községi falkolákról** statisztikát álli-
 tsdó össze, a földmivelés, ipar és kereskedelmi minisz-
 terium körrendeletet boesátott ki. A cél biztosabb
 elérésére, egy miniszteri biztos is kiküldetett, a ki is
 minden törvényhatóságokhoz külön megkeresést intézett.
 Az eredmény ezen rendelkezések dacára igen gyarló.
 Az ország összesen 80 törvényhatósága közül — a
 sz. k. városokat ide nem értve — csak 66-ból, azok-
 ból is szórványosan érkezett jelentés. Az ország össze-
 sen 12,200 önálló községei közül jelentés érkezett
 2161 községből; nem jött jelentés 10,039 községből,
 a mi kötelességérzet félre nem ismerhető bizonyítványa
 midőn az utasítások — és azok mellett a jelentő la-
 pok 10,000 példányban voltak megküldve a néptani-
 tóknak. A beérkezett jelentések szerint van 1888 köz-
 ségben falkola, összesen 2.489,191 □ öl területtel;
 ezek közül a miniszteri biztos sürgetése folytán 1874-
 ik évben kihasítottatott a községi falkola 289 község-
 ben, összesen 1.109,615 □ ölyni területtel.

— **Üngyilkos család.** Miroslav morvaországi
 községben egy családuak négy férfitagja volt még a
 mult évben is. Az egyik fogadásból megivott 18 me-
 szely bort, azután fogadásból megette poharát — s
 pár óra mulva meghalt; a másik fivér néhány hó előtt
 agyonlötöte magát, a harmadik pedig csak a napokban
 mártott kést önszívibe.

— **A fővárosi választók** névsoránk összeállí-
 tását, a jegyzésbe vett szavazók felülvizsgálását ma
 délutáni 5 órakor kezdte meg a központi választ-
 mány. Egyelőre határozott eredményt nem regiszt-

rálhatuuk, mert az összeirő bizottságok némelyike
 még nem küldte be jelentését s a beküldött liszták
 is hiányosak voltak. A központi választmány kerü-
 letenkint halad verifikációiban s ma az I választó
 erületből összesen 2088 választó vétetett jegyzésbe
 és pedig a vár- s a Krisztinavárosból 1306, Tabán-
 ból 732. A központi választmány ma mintegy 40 oly
 választót igazolt e kerületből, kik „régijog“-on
 igénylik a szavazati jogot. A tanácskozásban fölme-
 rült elvi kérdések közül kuriozumkép ma felemlit-
 hetjük azt a tényt, hogy Szentkirályi bizottsági tag
 indítványára H ó r Venczel katonaoorvos is felvéte-
 tett a választók közé és pedig azért, mert kórház-
 ban lévén alkalmazva Szentkirályi szerint választókép-
 pes, a törvény csak azokat tiltván el a szavazati ur-
 nától, k-k „t é n y l e g e s á l l o m á n y u k a t o n
 á k“ Sic! Kommentár azt hisszük szükségtelen.

— **A fővárosi iparosok** körében esütörtökön
 február 11-én esti 7 órakor dr. Dudits Mik. úr az
 kéletmentésről, különös tekintettel a brüsseli élet-
 mentők társulatának 1876. évben tartandó nemzet-
 közki kiállítás és kongressussára“ felolvasást tart me-
 lyen nemtagok is részt vehetnek.

— **A „Nemzeti lovarda“** egyletnek évi köz-
 gyűlése tegnapi volt kitiizve a lovarda épületbe. A
 kitiizött időre, déli 12 órára pontosan megjelentek:
 gr. Szapáry István elnök. báró Simonyi Lajos, gróf

Károlyi György és Gyula. Inkey Zsigmond és Prém
 István egyleti titkár. Más egyleti tagokra hasztalan
 vártak a jelenvoltak és így egyebet nem határozták
 minthogy máskor fognak határozni, azaz : az új köz-
 gyűlési nap február 28-ára tűzetett ki azon remény-
 ben, hogy azon napra a tisztelt tagok határozat-
 képes számmal fognak megjelenni.

— **A farsang temetése.** A Ferencz és József-
 városban nagy ünnepélyességgel akarják az idén is
 a farsangot eltemetni. Különösen a majorosok és a
 bérkocsisok készülődnek erősen a temetkezési szer-
 tartásnak ezen paródiájára. A József városi menet a
 fecske-utczából, a Ferenczvárosi pedig a viola-utczá-
 ból indul meg. Jó lenne azonban rendőri ellenőrzés
 mellett megtartani a mulatságot, nehogy emberhá-
 láli essék a durva játékban. mint tavaly.

— **Mintaüzletek.** A párisi quartier-latin egyik
 utczáján közelebb egy „minta szálloda“ nyitattott.
 Szomszédjában pár hétre ily felirat volt olvasható
 „minta-mosóda“ esaknem egyidejűleg tünt fel ezen fir-
 ma: „minta festőde“. Ezen minta üzletek felkölték
 egy hentes alvó ambícióját s ily büszke czéggel lepte
 meg a közönséget: „minta disznóság.“

Felelős szerkesztő s kiadó tulajdonos:
Holnapy Ákos.

Pénzkölcsönt

32 evre, **6% kamat mellett**, a jelzálogi biztosíték egyenes adójának 100-szoros becstije
 erejeig; **habár a birtokok terhelve lennének is**, 1000 frttól kezdve,

bármily magas összegekben,

megbizástól számítva 20 nap alatt mérsékelt eljárási díjért szerez az

„Általános jelzálog-hitelügynöki iroda.“
 (Budapest, váczi-utca 17. sz.)

Tiszavidéki és arad-temesvári vasuti menetrend.

1874. évi april. 1-től kezdve további rendelkezésig.

Bécs és Budapestről Kassa felé.				Kassáról Budapest és Bécs felé.			
	Óra. P.	Óra. P.	Ó. P.		Óra. P.	Óra. P.	Ó. P.
Bécs államv. ind.	8 20 este	8 45 d. e.		Kassa indul	5 regg.	9 20 d. e.	45 d. u.
Budapest	7 30 regge	6 5 este		Miskolcz	7 42 "	1 41 d. u.	82 este
Czegléd	10 18 "	9 18 "		Tokaj	9 31 "	5 28 este	
Szolnok	11 22 "	10 26 éjjel		Nyiregyház	10 43 "	7 17 "	
P.-Ladány	2 d. u.	1 52 "		Debreczen	12 43 "	10 12 éjjel	
Debreczen	3 51 "	4 30 reggel		P.-Ladány	2 24 d. u.	12 22 "	
Nyiregyház	5 39 "	7 48 "		Szolnok	4 54 "	4 40 reggel	
Tokaj	6 56 este	9 52 "		Czegléd	5 49 este	5 59 "	
Miskolcz	9 25 "	1 51 d. u.	26 du	Budapest	8 31 "	8 45 "	
Kassára érkezik	11 51 "	6 d. n.	4 52 "	Bécs államv.	6 20 reggel	6 24 este	

Bécs s Budapestről Arad és Temesvár fele.				Aradról s Temesvárról B.-pest s Bécs felé			
	Óra. P.	Óra. P.			Óra. P.	Óra. P.	
Bécs államv. indul	8 20 este	8 45 "		Temesvár indul	10 17 regg.	5 56 d. u.	
Budapest	7 30 reggel	6 26 este		Vinga	11 22 d. e.	7 33 este	
Czegléd	10 18 "	9 8 "		Arad	12 12 "	8 40 "	
Szolnok	11 13 d. e.	10 15 éjjel		Arad indul	12 30 d. u.	9 10 "	
Mező-Tur	12 22 "	12 5 "		Csaba	2 10 "	11 42 éjjel	
Csaba	2 1 d. u.	2 55 reggel		Mező Tur	3 43 "	2 14 "	
Aradra	3 36 "	5 35 "		Szolnok	4 54 "	4 24 regg.	
Aradról	3 56 "	6 "		Czegléd	5 49 este	5 49 "	
Pinga	4 48 "	7 13 "		Budapest	8 31 "	8 45 "	
Temesvár	5 46 este	8 36 "		Bécs államv.	6 20 regg.	6 24 este	

Bécs és Budapestről Nagyvárad felé.				Nagyváradról Budapest és Bécs felé.			
	Óra. P.	Óra. P.			Óra. P.	Óra. P.	
Bécs államv. indul	8 ó. 20 p. este	8 ó. 45 p. regg.		N.-Várad indul	11 ó. 12 p. d. e.	9 ó. p. este	
Budapest	7 ó. 30 p. reg.	6 ó. 26 p. este		B.-Ujfalu	12 ó. 28 p. d. u.	10 ó. 27 p. este	
Czegléd	10 ó. 18 p.	9 ó. 18 p.		P.-Ladány	1 ó. 23 p.	11 ó. 45 p. éjjel	
Püspök-Ladány	2 ó. 35 p. d. u.	2 ó. 10 p. éjjel		Czegléd	5 ó. 49 p.	5 ó. 59 p. regg.	
B.-Ujfalu	3 ó. 35 p.	3 ó. 42 p.		Budapest	8 ó. 31 p. este	8 ó. 45 p.	
N.-Váradra	4 ó. 47 p.	5 ó. 21 p. regg.		Bécs	6 ó. 20 p. regg.	6 ó. 24 p. este	

A vonatok indulási ideje a közbeeső állomásokról, valamint azok csatlakozása Aran-
 don, Csabán, Nagyváradon, Kassán, Miskolczon és Temesvárott a pályaudvarokon ki-
 függesztett menetrendekből tudatomeg.
Az igazgatóság.

An. várad-kolozsvárisvasut menetrendje.

Nagyváradról kolozsvárra.			
Állomások	I sz. személy- vonat ind. ó. p.	V. sz. vegyes vonat ind. ó.	
Nagyvárad	5.10 d. u.	6.18 regg.	
Mező-Tur egd	5.54 "	7.33 "	
Elesd	6.16 "	8.12 "	
Rév	6.42 "	9.7 "	
Brátka	7.11 "	9.50 "	
Csucsá	7.58 "	11.19 "	
Bánfi-Hunyad	8.46 "	12.42 "	
Egeres	9.45 "	1.56 d. u.	
M.-Náda	10.9 "	2.4 "	
Kolozsvár	— este	—	

Kolozsvárról Nagyváradra.			
Állomások	II. sz. szem.- vonat ind. ó. p.	VI. sz. vegyes vonat ind. ó. p.	
Kolozsvár	5.15 regg.	11.30 d. e.	
M.-Nádes	1.36 "	12.9 "	
Egeres	6.16 "	12.52 "	
Bánfi-Hunyad	7.16 "	2.25 d. u.	
Csucsá	8.6 "	3.51 "	
Brátka	8.48 "	4.55 "	
Rév	9.21 "	5.49 "	
Elesd	9.44 "	6.21 "	
M.-Telegd	10.9 "	7.11 "	
Nagyvárad	11.12 d. e.	8.10 este	

A fennebbi csatlakozáson kívül a t. utazók
 P.-Ladányban csatlakozhatnak a tiszavidéki
 pályának Debreczen, Miskolcz, és Kassáról
 jövő menő, valamint Czeglédén az osztr. áll.
 pályának Szegedről jövő a menő vonataihoz.
A főigazgatóság.

Az alföld-fiumei vasut nagyvárad-eszéki részének menetrende

Nagyváradról Eszék felé.				
Állomások	5.	7.	9.	11
számu vegyes vonat				
N.-Várad ind.	5. d. u.	9.11 r.		
Less	5.36 "	9.50 "		
Csóffa	6. — "	9.9 de.		
Szalonta	6.34 "	10.22 "		
Sarkad	7.13 "	11.17 "		
Gyula	7.47 "	12.7 "		
Csaba	8.16 "	2.45 du.		
H.-M.-Vásárh.	11.9 "	6.32 de.		
Szeged	12.3 "			
Szabadka	4.33 "			
G.-Bogojeva	8.3 "			2
Eszék	10.23 r.			1

Eszékről Nagyvárad felé.				
Állomások	6.	8.	10.	12.
számu vegyes vonat				
Eszék ind.	5. d. u.			4-r
G.-Bogojeva	7.72 de.			5.
Szabadka	10.48 "			10420
Szeged	2.30 "	8.45 de.	4.30 du.	1 21
H.-M.-Vásárh.	3.32 "	10.23 "	5.32 "	
Csaba	6.3 "	5.45 du.		
Gyula	6.38 "	3.35 "		
Sarkad	7.5 "	4.18 "		
Szalonta	7.48 "	5.31 "		
Csóffa	8.12 "	6.7 "		
Less	8.37 "	6.37 "		
N.-Várad	8.10 "	7.15 "		

Hajó-csatlakozások Gombdson. Az I-ő
 Duna-gőzható-társaság föfelé menő hajója a
 6 sz. vonathoz. — A 11. vdnat lefelé menő
 hajójához csatlakozik.